

12
down

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2018/34

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Djibouti and Malta to the United Nations.

28 June 2018

* * *

UN LIBRARY

JUL - 3 REC'D

UNSA COLLECTION

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de Djibouti et de Malte auprès de l'Organisation.

Le 28 juin 2018



**PERMANENT MISSION OF
THE REPUBLIC OF DJIBOUTI
TO THE UNITED NATIONS**

Excellency,

We have the honour to inform you that the Government of the Republic of Djibouti and the Government of Republic of Malta have established Diplomatic Relations as of today. Attached is a Joint Communiqué in English and French which we have both signed, on behalf of our respective Governments to this effect.

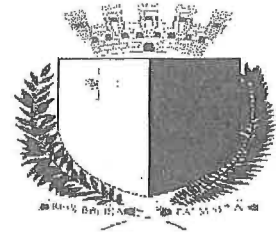
We kindly request your Excellency to have the text of this letter and the Joint Communiqué circulated as a United Nations documents.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

**For the Government
of the Republic of Djibouti**

**H.E. Mr. Mohamed Siad Doualeh
Permanent Representative of the
Republic of Djibouti to the United Nations**

**H.E. Mr. Antonio Guterres
Secretary-General
of the United Nations
New York**

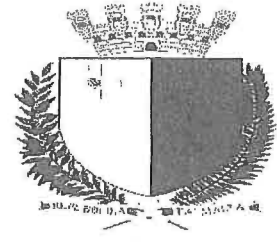


**PERMANENT MISSION OF
THE REPUBLIC OF MALTA
TO THE UNITED NATIONS**

**For the Government
of the Republic of Malta**

**H.E. Mr. Carmelo Inguanez
Permanent Representative of the
Republic of Malta to the United Nations**

Cc: SG
DSG
For issuance: GAA
Orig: DGACM
Cc: Ms. DiCarlo
Protocol
Mr. Serpa Soares
CdC/AMM/FH/AS
KD/AA/PSRT/SD



**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF
DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN
REPUBLIC OF DJIBOUTI
AND THE REPUBLIC OF MALTA**

The Government of the Republic of Djibouti and the Government of the Republic of Malta,

Desiring to promote and strengthen ties of friendship and cooperation between their countries and peoples on the basis of equality, mutual respect for each other's sovereignty, independence and territorial integrity as well as non-interference in the internal affairs of each other,

Guided by the principles and purposes of the Charter of the United Nations, as well as the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961 and the Vienna Convention on Consular Relations of 24 April 1963,

Have decided to establish diplomatic relations as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

In witness thereof, the undersigned Representatives, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué in two originals, in English and French, all texts being equally authentic.

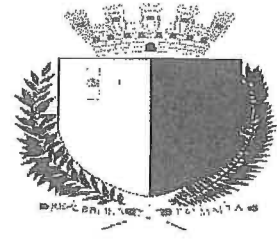
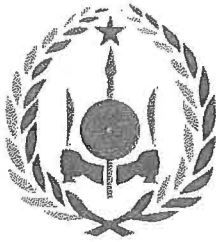
Done in New York, on 26 June 2018

For the Republic of Djibouti

**H.E. Mr. Mohamed Siad Doualeh
Permanent Representative of the
Republic of Djibouti to the United Nations**

For the Republic of Malta

**H.E. Mr. Carmelo Inguanez
Permanent Representative of the
Republic of Malta to the United Nations**



**COMMUNIQUÉ CONJOINT
RELATIF A L'ÉTABLISSEMENT
DES RELATIONS DIPLOMATIQUES
ENTRE
LA RÉPUBLIQUE DE DJIBOUTI
ET
LA RÉPUBLIQUE DE MALTE**

La République de la Djibouti et la République de Malte,

Reconnaissant les principes d'égalité entre les deux Etats, d'indépendance, de souveraineté, d'intégrité territoriale et de non-ingérence dans leurs affaires intérieures,

Désireuses de renforcer les relations d'amitié existant entre les deux Etats, et de promouvoir la coopération bilatérale dans les domaines politique, social, économique et culturel,

Réaffirmant leur adhésion aux principes et buts de la Charte des Nations Unies et du droit international,

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques, conformément aux dispositions de la Convention de Vienne du 18 avril 1961 sur les relations diplomatiques et la Convention de Vienne sur les Relations consulaires du 24 avril 1963, à compter de la date de signature du présent Communiqué Conjoint.

En foi de quoi, les signataires dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent communiqué conjoint en deux originaux, en langues française et anglaise, tous les textes faisant foi.

Fait à New York le 26 Juin 2018

**Pour le Gouvernement
de la République de Djibouti**

**Pour le Gouvernement
de la République de Malte**

**S.E.M. Mohamed Siad Doualeh
Représentant Permanent de Djibouti
auprès des Nations Unies**

**S.E. M. Carmelo Inguanez
Représentant Permanent de Malte
auprès des Nations Unies**